

# SI-SIRO RWD

Made in Germany

## Einfach wirkende, patronenmontierte Rührwerksdichtung mit Lager

Stationär, druckentlastet, gruppenbefedert,  
G 1/2" Reinigungsanschluss  
Flanschpassung möglich



### Konstruktionsmerkmale:

#### Patronenmontierte komplette Montageeinheiten

- besonders einfacher Einbau für schnelle Reparaturen
- Vermeidung von Montagefehlern, da keine Messarbeiten notwendig
- keine Verschmutzung oder Beschädigung der Gleitflächen bei der Montage
- keine Riffelung der Pumpenwelle oder Schonhülse mehr
- preiswerte Reparaturen, da Hülsenkopf und Brillennase (medienberührte Teile) austauschbar sind
- Lager sitzt auf RWD-Hülse, somit kein Einlaufen des Lagers auf der Welle
- RWD kann gewechselt werden ohne Welle auszutauschen

#### Stationäre Gruppenfedern außerhalb des Mediums

- zusätzlich sind die Federn durch 2-fache O-Ringabdichtung geschützt
- gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen

#### Standardmäßige Druckentlastung

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten

#### Spülung

- G 1/2" Zoll Reinigungsanschluss

**Wellendurchmesser 40-60-80-100-120 mm** - andere Größen und Bauformen auf Anfrage

#### Einsatzparameter:

Druck: - 25 bar  
Temp: O – Ring Begrenzung  
Geschw.: 20m / Sek. max.

#### Materialien:

Flächen: Kohle kunstharzimprägniert  
Siliziumkarbid/ Wolframkarbid  
Edelstahl 1.4571, 316 SS, o. ä.  
medienberührte Teile 1.4462 o. 1.4539  
ORinge: FKM(V), EPDM

*Andere Materialien auf Anfrage*

*Alle Patronendichtungen werden in unserer Werkstatt montiert und abgedrückt. Wir stellen sicher, dass nur geprüfte Dichtungen zur Auslieferung kommen.*

#### Hauptverwaltung:

Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

#### Kontakt:

Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

#### Geschäftsführer:

Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



# SI-SIRO Typ 1

## Gummibalgdichtung

Einzelkomponenten GLRD  
Standard S60  
Gegenring mit Manschette



### Konstruktionsmerkmale:

- Einzeldichtung
- dynamisch
- nicht entlastet
- Balg mit Befederung rotierend
- Kurzbauweise
- S60 Standard-Gegenring mit Manschette
- andere Gegenringe möglich

### **Wellendurchmesser: 18 – 100 mm**

Andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

### **Einsatzparameter:**

Druck: 10 bar  
Temperatur: Balg-Begrenzung  
Geschw.: 10m / Sek. max.

### **Materialien:**

Fläche: Kohle kunstharzimpregniert  
Siliziumkarbid  
Manschette/Balg: FKM(V), EPDM  
wahlweise mit FDA-Zulassung

Andere Materialien auf Anfrage

### **Hauptverwaltung:**

Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

### **Kontakt:**

Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

### **Geschäftsführer:**

Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



# SI-SIRO Typ 10.2

Made in Germany

**Einfachwirkende,  
patronenmontierte GLRD**  
Stationär, druckentlastet,  
gruppenbefedert,  
¼" NPT-Spülanschluss  
Flanschangepassung für Monopumpen,  
Ansi-Abmessungen und  
Sonderabmessungen lieferbar



## Konstruktionsmerkmale:

### Patronenmontierte komplette Montageeinheiten

- besonders einfacher Einbau für schnelle Reparaturen
- Vermeidung von Montagefehlern, da keine Messarbeiten notwendig
- keine Verschmutzung oder Beschädigung der Gleitflächen bei der Montage
- keine Riffelung der Pumpenwelle oder Schonhülse mehr
- durch Patronenbauweise jederzeit Laufradjustierung möglich

### Stationäre Gruppenfedern außerhalb des Mediums

- kein Verstopfen oder Verkleben der Federn
- gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen

### Standardmäßige Druckentlastung

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten

### Stellringverdrehungssicherung

- damit keine Montagefehler bei der Fixierung der GLRD entstehen

### Spülung

- ¼" NPT- Anschluss

### ATEX-Konformitätsbewertung

- nach Explosionsschutzrichtlinie 94/4/EG, ATEX-Kennzeichnung  II 2G c IIB Tx

### Lebensmittelzulassung

- FDA U.S. Food and Drug Administration
- EU-Lebensmittelverordnung 1935/2004

**Wellendurchmesser: 25-100mm** - andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

25-70mm 2-Schlitzbrille gem. Bild  
ab 75mm 4-Schlitz-Rundbrille

### Einsatzparameter:

Druck: 25 bar  
Temperatur: O-Ring Begrenzung  
Geschw.: 25m / Sek. max.

### Materialien:

Flächen: Kohle kunstharzimprägniert  
Siliziumkarbid/Wolframkarbid  
Edelstahl 1.4571, 1.4404 o. ä.  
O-Ringe: FKM(V), EPDM etc.

*Andere Materialien auf Anfrage*

*Alle Patronendichtungen werden in unserer Werkstatt montiert und abgedrückt. Wir stellen sicher, dass nur geprüfte Dichtungen zur Auslieferung kommen.*

**Hauptverwaltung:**  
Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

**Kontakt:**  
Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de>

**Geschäftsführer:**  
Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



# SI-SIRO Typ 20.1

Made in Germany

**Patronenmontierte  
Doppelgleitringdichtung**  
Stationär, druckentlastet,  
gruppenbefedert,  
massive Gleitflächen  
G $\frac{1}{4}$  Zoll Sperrmedium Anschlüsse



## Konstruktionsmerkmale:

### Patronenmontierte komplette Montageeinheiten

- besonders einfacher Einbau für schnelle Reparaturen
- Vermeidung von Montagefehlern, da keine Messarbeiten notwendig
- Keine Verschmutzung oder Beschädigung der Gleitflächen bei der Montage
- Durch Patronenbauweise jederzeit Laufadjustierung möglich

### Stationäre gruppenbefederte Gleitfläche

- Vermeidung von Federbewegung für ruhigen Lauf, somit längere Standzeiten
- Federn außerhalb des Mediums, kein Verstopfen oder Verkleben möglich
- Gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen
- Kein Verschleiß der Pumpenwelle oder Schonhülse

### Standardmäßige Druckentlastung

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten


### Stellringverdrehsicherung

- Damit keine Montagefehler bei der Fixierung der GLRD entstehen

### Sperrung

- G $\frac{1}{4}$  Zoll Anschlüsse
- Für optimale Wärmeabführung große Bohrungen, großzügiger Raum unterhalb der atmosphärenseitigen Flächen sowie Hinterfräsung der stationären Flächen

### ATEX-Konformitätsbewertung

- nach Explosionsschutzrichtlinie 94/4/EG, ➤ ATEX-Kennzeichnung  II 2G c IIB Tx

### Lebensmittelzulassung

- FDA U.S. Food and Drug Administration, EU-Lebensmittelverordnung 1935/2004

**Wellendurchmesser: 25 – 100 mm** - andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

### Einsatzparameter:

Druck: 25 bar  
Temperatur: O-Ring Begrenzung  
Geschw.: 25m / Sek. max.

### Materialien:

Flächen: Kohle kunstharz imprägniert  
Siliziumkarbid/ Wolframkarbid  
Edelstahl: 1.4571, 1.4404 o. ä.  
O-Ringe: FKM(V), EPDM etc.  
*Andere Materialien auf Anfrage*

*Alle Patronendichtungen werden in unserer Werkstatt montiert und abgedrückt. Wir stellen sicher, dass nur geprüfte Dichtungen zur Auslieferung kommen.*

### Hauptverwaltung:

Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

### Kontakt:

Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

### Geschäftsführer:

Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



# SI-SIRO Typ 25

Made in Germany

## Patronenmontierte Rührwerk-Doppelgleitringdichtung mit Auslenkungsmöglichkeit

Stationär, druckentlastet, gruppenbefedert,  
massive Gleitflächen  
G $\frac{1}{4}$  Zoll Sperrmedium Anschlüsse  
Entlüftungsmöglichkeit



### Konstruktionsmerkmale:

#### Patronenmontierte komplette Montageeinheiten

- Besonders einfacher Einbau für schnelle Reparaturen
- Vermeidung von Montagefehlern, da keine Messarbeiten notwendig
- Keine Verschmutzung oder Beschädigung der Gleitflächen bei der Montage
- Durch Patronenbauweise jederzeit Laufradjustierung möglich

#### Auslenkungsmöglichkeit

- radiale Auslenkung  $\pm 1$  mm, axiale Auslenkung  $\pm 2$  mm
- auch bei Pendelbewegung einsetzbar

#### Stationäre gruppenbefederte Gleitfläche

- Federn außerhalb des Mediums, kein Verstopfen oder Verkleben möglich
- Gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen
- Kein Verschleiß der Pumpenwelle oder Schonhülse

#### Standardmäßige Druckentlastung

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten

#### Stellringverdrehssicherung

- Damit keine Montagefehler bei der Fixierung der GLRD entstehen

#### Sperrung

- G $\frac{1}{4}$  Zoll Anschlüsse
- Für optimale Wärmeabführung - große Bohrungen, großzügiger Raum unterhalb der Flächen

#### ATEX-Konformitätsbewertung

- Nach Explosionsschutzrichtlinie 94/9/EG, ATEX-Kennzeichnung  II 2G c IIB Tx

#### Lebensmittelzulassung

- FDA U.S. Food and Drug Administration, EU-Lebensmittelverordnung 1935/2004

**Wellendurchmesser: 40 – 150 mm** - andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

#### Einsatzparameter:

Druck: 25 bar  
Temperatur: O-Ring Begrenzung  
Geschw.: 25m / Sek. max.

#### Materialien:

Flächen: Kohle kunstharzimpregniert  
Siliziumkarbid/Wolframkarbid  
Edelstahl 1.4571, 1.4404 o. ä.  
O-Ringe: FKM(V), EPDM etc.

Andere Materialien auf Anfrage

*Alle Rührwerksdichtungen werden in unserer Werkstatt montiert und abgedrückt. Wir stellen sicher, dass nur geprüfte Dichtungen zur Auslieferung kommen.*

#### Hauptverwaltung:

Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

#### Kontakt:

Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

#### Geschäftsführer:

Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



# SI-SIRO Typ 28

Made in Germany

## Patronenmontierte Rührwerk-Doppelgleitringdichtung mit Auslenkungsmöglichkeit

Stationär, druckentlastet, gruppenbefedert,  
massive Gleitflächen  
G $\frac{1}{4}$  Zoll Sperrmediumanschlüsse  
Entlüftungsmöglichkeit



### Konstruktionsmerkmale:

#### Patronenmontierte komplette Montageeinheiten

- Besonders einfacher Einbau für schnelle Reparaturen
- Vermeidung von Montagefehlern, da keine Messarbeiten notwendig
- Keine Verschmutzung oder Beschädigung der Gleitflächen bei der Montage
- Durch Patronenbauweise jederzeit Laufradjustierung möglich

#### Auslenkungsmöglichkeit

- radiale und axiale Auslenkung  $\pm 3$ mm
- auch bei Pendelbewegung einsetzbar

#### Stationäre gruppenbefederte Gleitfläche

- Federn außerhalb des Mediums, kein Verstopfen oder Verkleben möglich
- Gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen
- Kein Verschleiß der Pumpenwelle oder Schonhülse

#### Standardmäßige Druckentlastung

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten

#### Stellringverdrehsicherung

- Damit keine Montagefehler bei der Fixierung der GLRD entstehen

#### Sperrung

- G $\frac{1}{4}$  Zoll Anschlüsse
- Für optimale Wärmeabführung - große Bohrungen, großzügiger Raum unterhalb der Flächen

#### ATEX-Konformitätsbewertung

- Nach Explosionsschutzrichtlinie 94/9/EG, ATEX-Kennzeichnung  II 2G c IIB Tx

#### Lebensmittelzulassung

- FDA U.S. Food and Drug Administration, EU-Lebensmittelverordnung 1935/2004

**Wellendurchmesser: 40 – 220 mm** - andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

#### Einsatzparameter:

Druck: 25 bar  
Temperatur: O-Ring Begrenzung  
Geschw.: 25m / Sek. max.

#### Materialien:

Flächen: Kohle kunstharzimprägniert  
Siliziumkarbid/Wolframkarbid  
Edelstahl: 1.4571, 1.4404 o. ä.  
O-Ringe: FKM(V), EPDM etc.

*Andere Materialien auf Anfrage*

*Alle Rührwerksdichtungen werden in unserer Werkstatt montiert und abgedrückt. Wir stellen sicher, dass nur geprüfte Dichtungen zur Auslieferung kommen.*

**Hauptverwaltung:**  
Weiherfeld 52  
41379 Brüggen

**Kontakt:**  
Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

**Geschäftsführer:**  
Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



## SI-SIRO Typ 3

**Einzelfederdichtung**  
Einzelkomponenten GLRD  
Standard S9  
Gegenring mit O-Ring



### Konstruktionsmerkmale:

- Einzeldichtung
- dynamisch
- nicht entlastet
- Kegelfeder wahlweise rechts oder links drehend
- S9 Standard-Gegenring mit Nut zur Verdrehsicherung und O-Ring
- andere Gegenringe möglich

### **Wellendurchmesser: 16 – 80 mm**

Andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

### **Einsatzparameter:**

Druck: 10 bar  
Temperatur: O-Ring-Begrenzung  
Geschw.: 10m / Sek. max.

### **Materialien:**

Fläche: Kohle kunstharzimprägniert  
Siliziumkarbid  
O-Ringe: FKM(V), EPDM, etc.  
*Andere Materialien auf Anfrage*

**Hauptverwaltung:**  
Weiherfeld 52  
41379 Brüggen

**Kontakt:**  
Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

**Geschäftsführer:**  
Ralf Schmitz  
Egon Schmitz

# SI-SIRO Typ 6

## Metallfaltenbalg

Einzelkomponenten GLRD  
Standard S9  
Gegenring mit O-Ring



### Konstruktionsmerkmale:

- Einzeldichtung
- dynamisch
- druckentlastet
- Metallfaltenbalg
- Keinen dynamischen O-Ring auf der Welle, somit keinen Verschleiß auf der Welle
- S9 Standard-Gegenring mit Nut zur Verdrehsicherung und O-Ring
- andere Gegenringe möglich

### **Wellendurchmesser: 25 – 100 mm**

Andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

### **Einsatzparameter:**

Druck: 25 bar  
Temperatur: O-Ring-Begrenzung  
Geschw.: 20m / Sek. max.

### **Materialien:**

Fläche: Kohle kunstharzimpregniert  
Siliziumkarbid/Wolframkarbid  
O-Ringe: FKM(V), EPDM, etc.

*Andere Materialien auf Anfrage*

### **Hauptverwaltung:**

Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

### **Kontakt:**

Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

### **Geschäftsführer:**

Ralf Schmitz  
Egon Schmitz





# SI-SIRO Typ 7.1

Made in Germany

**Stationäre Einzelkomponenten**  
GLRD nach DIN 24960



## Konstruktionsmerkmale:

### **Stationäre Bauweise**

- Einzelkomponenten GLRD
- Drehrichtungsunabhängig
- DIN 24960

### **Standardmäßige Druckentlastung**

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten


### **Gruppenfedern außerhalb des Mediums**

- kein Verstopfen oder Verkleben der Federn
- gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen

### **O - Ring Anordnung**

- keine Riffelung der Pumpenwelle oder Schonhülse mehr

### **ATEX-Konformitätsbewertung**

- nach Explosionsschutzrichtlinie 94/4/EG
- ATEX-Kennzeichnung  II 2G c IIB Tx

### **Lebensmittelzulassung**

- FDA U.S. Food and Drug Administration
- EU-Lebensmittelverordnung 1935/2004

### **Wellendurchmesser 25 – 100 mm**

Andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

### **Einsatzparameter:**

Druck: 25 bar  
Temperatur: O-Ring-Begrenzung  
Geschw.: 25m / Sek. max.

### **Materialien:**

Fläche: Kohle kunstharzimpregniert  
Siliziumkarbid/ Wolframkarbid  
Edelstahl 1.4571, 1.4404 o. ä.  
O-Ringe: FPM(V), EPDM etc.

*Andere Materialien auf Anfrage*

**Hauptverwaltung:**  
Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

**Kontakt:**  
Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

**Geschäftsführer:**  
Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



# SI-SIRO Typ 8.1

Made in Germany

## Universaldichtung

Einzelkomponenten GLRD  
Standard S6  
Gegenring mit O-Ring



## Konstruktionsmerkmale:

### Extrem kurz bauend

- Standardisierungsmöglichkeit
- somit Typenvielzahl stark reduziert
- somit Verwechslungsgefahr stark eingeschränkt
- Möglichkeit zur drastischen Senkung der Lagerkosten

### Standardmäßige Druckentlastung

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten


### Gruppenfedern außerhalb des Mediums

- kein Verstopfen oder Verkleben der Federn
- gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen

### O – Ring Anordnung

- keine Riffelung der Pumpenwelle oder Schonhülse mehr

### ATEX-Konformitätsbewertung

- nach Explosionsschutzrichtlinie 94/4/EG
- ATEX-Kennzeichnung  II 2G c IIB Tx

### Lebensmittelzulassung

- FDA U.S. Food and Drug Administration
- EU-Lebensmittelverordnung 1935/2004

### Wellendurchmesser 19 – 85 mm

Andere Größen und Bauformen auf Anfrage.

### Einsatzparameter:

Druck: 5 bar  
Temperatur: O-Ring Begrenzung  
Geschw.: 25m / Sek. max.

### Materialien:

Fläche: Kohle kunstharzimprägniert  
Siliziumkarbid/ Wolframkarbid  
Edelstahl 1.4571, 1.4404 o. ä.  
O-Ringe: FPM(V), EPDM etc.

Andere Materialien auf Anfrage

### Hauptverwaltung:

Weihersfeld 52  
41379 Brüggen

### Kontakt:

Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

### Geschäftsführer:

Ralf Schmitz  
Egon Schmitz



## Typ 85

**Geteilte, einfach wirkende, patronenmontierte GLRD**  
Stationär, druckentlastet,  
gruppenbefedert,  
½ " NPT Spülanschluss



### Konstruktionsmerkmale:

#### **Patronenmontierte komplette Montageeinheiten in nur zwei Hälften**

- besonders einfacher Einbau für schnelle Reparaturen, da nur mit 8 Schrauben montiert
- Vermeidung von Montagefehlern, da keine Messarbeiten notwendig
- keine Riffelung der Pumpenwelle oder Schonhülse mehr
- durch Patronenbauweise auf der Welle verschiebbar und somit ist jederzeit eine Laufradjustierung möglich

#### **Stationäre Gruppenfedern außerhalb des Mediums**

- kein Verstopfen oder Verkleben der Federn
- gleichmäßiger Anpressdruck der Gleitflächen

#### **Standardmäßige Druckentlastung**

- Verringerung der Reibungswärme – daraus resultierend längere Standzeiten

#### **Spülung**

- ½ Zoll NPT Anschluss

**Wellendurchmesser: 45 – 180 mm, 1¼ -5“ - andere Größen auf Anfrage**

#### **Einsatzparameter:**

Druck: Auf Anfrage, da abhängig vom Ø  
Temperatur: 175°C  
Geschw.: Auf Anfrage, da abhängig vom Ø

#### **Materialien:**

Flächen: Kohle kunstharzimpregniert  
Siliziumkarbid  
Edelstahl 1.4571, 1.4404 o.ä.  
O-Ringe: FKM(V), Aflas  
*Andere Materialien auf Anfrage*

**Durch diese Bauweise ist ein Abdrücken der geteilten GLRD werkseitig überhaupt erst möglich und wird auch garantiert durchgeführt.**

**Hauptverwaltung:**  
Weiherfeld 52  
41379 Brüggen

**Kontakt:**  
Telefon: 02163-57697-0  
Telefax: 02163-57697-16  
<mailto:info@si-west.de>  
<http://www.si-west.de/>

**Geschäftsführer:**  
Ralf Schmitz  
Egon Schmitz

